

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	23236
Назва ОП	Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.051 романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Григорович Олена Володимирівна, Березна Маргарита Василівна, Бойко Юлія Петрівна, Дем`янченко Анастасія Сергіївна, Віротченко Світлана Андріївна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	11.04.2023 р. – 13.04.2023 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП <https://cutt.ly/L4DwLsm>

Програма візиту експертної групи <https://cutt.ly/C75aHDF>

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

Структура і зміст освітньої програми «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія і затвердженому Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія за першим (бакалаврським) рівнем. Освітня програма враховує сучасні здобутки вітчизняної та міжнародної освітньої спільноти. Мета ОП відповідає місії та стратегії КНУТШ, її досягнення передбачає підготовку фахівців з поглибленими знаннями іспанської мови, здатних розв'язувати складні задачі та проблеми в цій галузі у процесі професійної діяльності за невизначеності умов та вимог. Особливість ОП полягає в тому, що в процесі навчання студенти опановують три іноземних мови, дві з яких – романські, що відсутнє в інших ОП такого типу. На освітній програмі використовуються різні методи і форми викладання: дискусії, доповіді, презентації, творчі письмові роботи, аналіз та переклад текстів, створення скриптів до аудіо, бліц-опитування, підготовлене і непідготовлене мовлення, реферати, есе та дослідницька робота, (рівневі) тести, робота у творчих мікрогрупах, гуманітарний практикум, створення проблемної ситуації, розв'язання задач, колоквиум. До основних процесів з реалізації освітньої діяльності за ОП залучені представники роботодавців, професіонали-практики, іноземні партнери, які є зацікавленими в якісній підготовці фахівців. Розробники ОП та адміністрація ЗВО зауважили, що освітній процес в умовах війни не викликав потреби перегляду та оновлення ОП, змісту ОК, підходів до дистанційного навчання, в цілому вони продемонстрували стійкість до сучасних викликів, пов'язаних з проведенням навчання в умовах воєнного стану. ЕГ констатує, що акредитаційна експертиза освітньої програми «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова», яка реалізується у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, засвідчила належний рівень організації освітньої діяльності у ЗВО. Загалом акредитована ОП відповідає всім критеріям чинного Положення про акредитацію освітніх програм і має необхідні ресурси для розвитку. Керівництво ЗВО, гарант ОП, роботодавці і всі учасники освітнього процесу відкриті до конструктивного діалогу для удосконалення навчання на ОП. Виявлені недоліки не применшують якості освітнього процесу і можуть бути виправлені протягом нетривалого періоду.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

1. ОП має цілі, які визначаються з урахуванням позицій та потреб зацікавлених сторін і які відповідають місії та стратегії КНУТШ, «Статуту КНУТШ» та «Стратегічному плану розвитку Університету на період 2018-2025 р.».

2. При проектуванні ОП розробники спиралися на досвід аналогічних ОП провідних вітчизняних та іноземних ЗВО, враховували регіональний та галузевий контекст, тенденції розвитку спеціальності та ринку праці, результати співпраці та взаємодії КНУТШ з бізнесовими представництвами зарубіжжя.

3. Оприлюднення на веб-сайті ЗВО усіх необхідних матеріалів про перебіг вступної кампанії, зокрема інформації про етапи вступної кампанії, вартість навчання; популяризація освітніх послуг закладу освіти в оффлайн форматі.

4. Функціонування Центру іспанської мови та культури.

5. Для своєчасного та відкритого інформування здобувачів і НПП про широкі можливості реалізації академічної мобільності створено окремий сайт відділу академічної мобільності ЗВО; інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється.

6. КНУТШ має зв'язки із закордонними ЗВО-партнерами, завдяки чому активно реалізує програми спільної діяльності, зокрема академічної мобільності.

7. У ЗВО запроваджений дієвий Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності.

8. Систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП.

9. Викладачі ОП проходять стажування та підвищення кваліфікації на різних онлайн-платформах, в закордонних та українських університетах, беруть участь у міжнародних проєктах.

10. Позитивною є практика підтримки керівництвом ЗВО НПП у розвитку професійної майстерності.

11. Комфортне освітнє середовище для учасників освітнього процесу, наявність потужної та розвиненої матеріально-технічної бази.

12. В академічній спільноті сформована культура якості за рахунок чіткого розподілу обов'язків та відповідальності між структурними підрозділами у забезпеченні якості ОП, запровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

1. Мета ОП та придатність випускників до працевлаштування корелюють з викладацькою діяльністю, проте в ОП відсутні ОК, які б сформували професійні компетентності викладача. Р.: більш виважено підійти до визначення мети ОП та можливостей працевлаштування випускників або додати до НП ОК психолого-педагогічного та методичного циклів.

2. Частково інформування здобувачів про зміст ВК. Р.: налагодити механізм інформування здобувачів щодо змісту освітніх компонентів ВБ.

3. Відсутність перекладацької практики як засобу закріпити практичні навички перекладацької діяльності. Р.: ввести в НП перекладацьку практику як обов'язковий компонент ОП.

4. Змістом соціально-комунікативної практики фактично є викладацька діяльність у ЗСО або на мовних курсах, при цьому у НП ОП відсутні ОК психолого-педагогічного та методичного циклів. Р.: точніше сформулювати мету соціально-комунікативної практики або додати до НП ОК психолого-педагогічного та методичного циклів.

5. Необізнаність здобувачів щодо поняття неформальної освіти. Р.: розробити план заходів, спрямованих на популяризацію інформації про неформальну освіту.

6. Низька публікаційна активність здобувачів. Р.: збільшити публікаційну активність здобувачів, визначивши у РП редакції 2023 р. ОК "Кваліфікаційна робота бакалавра" апробацію обов'язковою вимогою до захисту.

7. Здобувачі зазначають про конфліктні ситуації, що виникли внаслідок незадоволення НПП результатами опитувань здобувачів щодо якості викладання. Р.: проводити роз'яснювальну роботу серед НПП з метою сприйняття результатів опитування здобувачів як механізму для

покращення викладання ОК ОП. 8. На веб-сторінці ОП відсутні методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів. Р.: до початку 2023-24 н.р. розмістити на веб-сторінці ОП методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів. 9. Зміст комплексного кваліфікаційного іспиту не відповідає його опису в РП та ОП. Р.: узгодити опис та зміст комплексного кваліфікаційного іспиту в РП ОК та ОП. 10 На сайті кафедри посилання на ORCID, Google Scholar частково містять інформацію про наукову діяльність НПП. Р.: надати на сайті кафедри інформацію про публікаційну активність НПП через ORCID, Google Scholar. 11. ЗВО неактивно залучає представників роботодавців до реалізації освітнього процесу. Р.: посилити практику проведення аудиторних занять професіоналами-практиками. 12. Відсутність єдиної платформи для навчання та комунікації, призначеної для об'єднання НПП і здобувачів в інтегровану систему для створення персоналізованого навчального середовища. Р.: створити єдиний віртуальний простір для здобувачів вищої освіти ННІФ. 13. Роль роботодавців обмежується наданням рецензій та внесенням окремих побажань щодо змісту ОП. Р.: запровадити у 2023-24 н.р. практику анонімного опитування роботодавців щодо змісту ОП з подальшим обговоренням його результатів на засіданнях кафедри.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Освітня програма «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» має чітко сформульовані цілі, які відповідають «Статуту КНУТШ» (<https://cutt.ly/v8y7Mf9>) та «Стратегічному плану розвитку Університету на період 2018-2025 р.» (<https://cutt.ly/c8y5wDV>) щодо забезпечення якісної освіти, зорієнтованої на запити ринку праці, посилення наукового складника освітнього процесу, різнобічного розвитку здобувачів освіти, формування їх широкого світогляду відповідно до сучасних тенденцій розвитку інформаційного суспільства й утвердження національних, культурних та загальнолюдських цінностей, що було підтверджено проректором з науково-педагогічної роботи А. Гожицом під час онлайн-зустрічі. Мета освітньої програми – підготовка фахівців з поглибленими знаннями іспанської мови, здатних розв'язувати складні задачі та проблеми в цій галузі у процесі професійної діяльності за невизначеності умов та вимог, а також зі знаннями й уміннями в одній з дотичних сфер (практичний переклад з іспанської мови, методика навчання іспанської мови у школі, та ін.), для забезпечення ширших можливостей випускників бакалаврату у працевлаштуванні. Проте експертна група відзначає відсутність в навчальному плані ОП освітніх компонентів, які б сформували професійні компетентності викладача та стали передумовами педагогічної діяльності. Під час зустрічей з випускниками ОП (А. Дем'янів, М. Цимбал) та здобувачами (Л. Юсубова) експертна група дійшла висновку, що змістом соціально-комунікативної практики є викладацька діяльність у ЗСО або на мовних курсах, при цьому представники вищевказаних фокус-груп зазначили, що освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів їм не викладалися. Розробники вбачають унікальність ОП у тому, що в процесі навчання студенти опановують три іноземних мови, дві з яких – романські, що відсутнє в інших ОП такого типу. На основі викладеного експертна група вважає, що освітня програма має цілком реальні цілі, що корелюють зі стратегією розвитку КНУТШ. Водночас експертна група констатує, що розробникам слід переглянути та точніше сформулювати мету освітньої програми з огляду на відсутність освітніх компонентів, дотичних з методикою навчання іспанської мови, або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеній меті.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Формулювання цілей та програмних результатів навчання освітньої програми «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» здійснювалося із залученням стейкхолдерів, що було з'ясовано при проведенні інтерв'ювання фокус-груп. Зокрема, при спілкуванні з роботодавцями (Л. Клименко - директором Бутіка подорожей «Мистецтво жити», В. Шерстюком - ст. куратором студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voyage» Бутіка подорожей «Мистецтво жити», Р. Рагімовим - директором ТОВ "Транслейт – 2019") встановлено, що вони залучалися до формування та перегляду освітньої програми, що підтверджено протоколами засідання кафедри романської філології (№ 11 від 23.05.2019 р., № 4 від 31.10.2019 р.). Так, В. Шерстюк надав рекомендацію звернути увагу на формування навичок усного непередготовленого мовлення у публічній сфері, усної класичної та сучасної риторики. Р. Рагімов надав рекомендацію щодо фокусування уваги під час навчання на письмовому перекладі фахових текстів: юридичного, медичного, публіцистичного стилів. Водночас роботодавці

зауважили на відсутності регулярного опитування щодо якості ОП. Здобувачі залучені до проектування ОП через опитування, що проводяться з 2021 р. в письмовій формі в анкетах встановленого зразку. Відповідно до запитів студентів на збільшення частки практичних занять змінено форму занять (практичні замість семінарських) в низці навчальних дисциплін. Проте здобувачі (Л. Юсубова, Ю. Тарасенко) вказали на часткову анонімність опитування, що приводило до конфлікту з викладачем, та зауважили на відсутності реагування на деякі з їх пропозицій. Крім того, ЕГ акцентує, що зміст анкет, головним чином, стосується окремих освітніх компонентів та викладачів, а не освітньої програми в цілому: її цілей, ПРН, відповідності ринку праці тощо. Досвід викладання іноземних мов та літератур на інших кафедрах ННІФ, участь викладачів кафедри в науково-методичних конференціях різного рівня, закордонні й внутрішні стажування НПП (Ю. Андрійченко, Н. Попова - Університет Король Хуан Карлос, Н. Попова - Центр навчання іспанської мови, Університет Пабло де Олавіде), спілкування з колегами з інших ЗВО дозволили проєктній групі ОП визначити цілі програми, ПРН, змістове наповнення, форми та методи роботи. Таким чином, онлайн-зустрічі та вивчення відгуків підтвердили той факт, що врахування пропозицій стейкхолдерів на етапі проектування ОП загалом відбувається, проте ЕГ рекомендує формалізувати підхід до опитування стейкхолдерів, зокрема роботодавців, та розробити анкети, які б відображали ступінь розуміння стейкхолдерами цілей ОП, ПРН, відповідності ринку праці тощо.

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Під час спілкування з гарантом освітньої програми Ю. Андрійченко встановлено, що при розробці ОП «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» було вивчено та враховано досвід вітчизняних програм з іспанської мови: ВНУ імені Лесі Українки, КНЛУ, Київського університета імені Бориса Гринченка, іноземних програм та закладів вищої освіти: Університет Король Хуан Карлос (м. Мадрид), Гранадський Університет, Університет Ка' Фоскарі (м. Венеція), Університет Ла Сапієнца (м. Рим). Зокрема в результаті вивчення досвіду Університету Король Хуан Карлос (м. Мадрид) було збільшено частотність використання презентацій для навчання іншомовної лексики. З метою врахування галузевого та регіонального контексту у програмних результатах навчання освітньої програми враховано потреби у філологах-перекладачах зі знанням іспанської, англійської та французької мов, викликані тим фактом, що в Україні стрімко зростає кількість українських підприємств, які виходять на іноземний ринок, і все більше іноземних підприємств (зокрема, іспанських і латиноамериканських), завойовують український ринок. Регіональний контекст враховується через оновлення освітніх компонентів з урахуванням запиту роботодавців, які працюють у різноманітних галузях перекладу (художнього, наукового, публіцистичного, офіційно-ділового). Рецензії-відгуки від роботодавців, зокрема від Л. Клименко - директора Бутіка подорожей "Мистецтво жити", Р. Рагімова - директора ТОВ "Транслейт – 2019", які були присутні на зустрічі з фокус-групою, також відображають тенденції розвитку спеціальності і галузевого контексту. Присутня на онлайн-зустрічі К. Рябченко, заступник директора НВК № 176 імені Мігеля де Сервантеса, відзначила затребуваність вчителів зі знанням іспанської мови та підтвердила проходження здобувачами соціально-комунікативної практики у зазначеному НВК. Проте експертна група акцентує на відсутності в навчальному плані ОП освітніх компонентів психолого-педагогічного та методичного циклів. Отже, експертна група пересвідчилася у врахуванні тенденцій розвитку спеціальності, потреб ринку праці, а також галузевого контексту під час проектування освітньої програми. Водночас ЕГ рекомендує розробникам додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів з огляду на затребуваність вчителів іспанської мови на ринку праці.

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Освітня програма «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» в редакції 2020 р. затверджена на засіданні Вченою радою КНУТШ (протокол № 8 від 2.03.2020 р.), в цілому відповідає Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого бакалаврського рівня вищої освіти (наказ МОН №869 від 20.06.2019 р.), а її реалізація забезпечує досягнення результатів навчання, визначених Стандартом. Сформульовані ПРН сприяють формуванню у майбутніх фахівців необхідних умінь щодо вирішення професійних завдань означеної предметної сфери. Результати навчання досягаються через формування загальних та фахових компетентностей у межах обов'язкових освітніх компонентів та сприяють формуванню сучасних знань з іноземної філології, а саме іспанської, англійської та французької мов. Проте експертна група вважає, що потребує уточнення та приведення до належного формулювання придатність випускників до працевлаштування, де сформульована здатність здобувачів працювати у ЗСО, що унеможлиблюється відсутністю в навчальному плані ОП освітніх компонентів психолого-педагогічного та методичного циклів.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

1. Освітня програма має цілі, які визначаються з урахуванням позицій та потреб зацікавлених сторін і які відповідають місії та стратегії КНУТШ, «Статуту КНУТШ» та «Стратегічному плану розвитку Університету на період 2018-2025 р.».

2. ОП враховує сучасні здобутки вітчизняної та міжнародної освітньої спільноти через участь НПП у міжнародних заходах і під час стажування, результати співпраці та взаємодії КНУТШ з бізнесовими представництвами зарубіжжя.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

Мета освітньої програми – підготовка фахівців з поглибленими знаннями іспанської мови, здатних розв'язувати складні задачі та проблеми в цій галузі у процесі професійної діяльності за невизначеності умов та вимог, а також зі знаннями й уміннями в одній з дотичних сфер (практичний переклад з іспанської мови, методика навчання іспанської мови у школі, та ін.), для забезпечення ширших можливостей випускників бакалаврату у працевлаштуванні. Проте в навчальному плані ОП відсутні освітні компоненти, які б сформували професійні компетентності викладача та стали передумовами педагогічної діяльності. Крім того, потребує уточнення та приведення до належного формулювання придатність випускників до працевлаштування, де сформульована здатність здобувачів працювати у ЗСО, що унеможливується відсутністю в навчальному плані ОП освітніх компонентів психолого-педагогічного та методичного циклів. Рекомендації: більш виважено підійти до визначення мети освітньої програми та можливостей працевлаштування випускників з огляду на відсутність освітніх компонентів, дотичних з методикою навчання іспанської мови, або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеним компонентам.

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

Освітня програма за Критерієм 1 в цілому відповідає рівню В. ОП має цілі, що відповідають місії та стратегії ЗВО. До формування мети, ПРН та змісту ОП залучаються стейкхолдери (здобувачі вищої освіти, роботодавці, академічна спільнота). Освітня програма відображає тенденції розвитку спеціальності із урахуванням вітчизняного та зарубіжного досвіду, враховує галузевий та регіональний контекст. Підпункти 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 загалом відповідають вимогам. Зазначені недоліки щодо мети та можливостей працевлаштування випускників, на думку експертної групи, не є критичними для реалізації освітньої програми.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Освітня складова ОП «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти складає 240 кредитів ЄКТС, тобто відповідає встановленим вимогам чинного законодавства. Загальний обсяг обов'язкових компонент - 180 кредитів ЄКТС, обсяг вибіркового компонент становить 60 кредитів ЄКТС, що складає 25 % освітньої складової. Такий обсяг часу на вивчення вибіркового компонент повністю відповідає вимогам законодавства.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

Зміст освітньої програми «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» достатньо структурований. Освітні компоненти ОП відповідають навчальним дисциплінам навчального плану. Освітня програма містить 19 ОК в обов'язковій частині (у тому числі 10 ОК професійної підготовки), на вибір запропоновано 2 блоки ОК по 60 кредитів кожен. Структурно-логічна схема (пункт 2.2 ОП) достатньо чітко показує і обґрунтовує взаємозв'язок та порядок вивчення освітніх компонентів програми. Обов'язкові ОК, включені до ОП, становлять логічну послідовність, створюючи передумови для вивчення інших ОК, в сукупності ж дозволяють досягти заявлених цілей. Втім цього не можна сказати про вибіркові блоки дисциплін. Так, у ВБ 2 дисципліна ВК.2.01. «Лінгвістика тексту (іспанська мова)», судячи із аналізу тем, що пропонуються здобувачам для вивчення в

рамках цієї дисципліни, не може забезпечити досягнення таких компетентностей як ЗК 8 (здатність працювати у команді), ФК 7 (переклад текстів), ФК 13 (комунікативна діяльність), ФК 14 (двосторонній переклад), ФК 18 (перекладознавчий аналіз), ФК 20 (синхронний переклад). ВК.2.02 “Проблеми когнітивної лінгвістики (іспанська мова)” не може, судячи із переліку тем для вивчення, формувати компетентності, пов’язані із перекладацькою (ФК 7, ФК 13, ФК 14, ФК 18, ФК 20) або комунікативною діяльністю (ФК 13, ФК16). ВК.2.03 “Основи прагмалінгвістики (іспанська мова)” не формує таких компетентностей як ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, французьку та англійську мови в усній та письмовій формі. Матриця забезпечення результатів навчання відповідними ОК (розділ 5 ОП) містить ПРН 21, ПРН 24 та ПРН 25, які забезпечуються виключно за рахунок дисциплін вільного вибору здобувачів, що можна вважати недоліком у контексті відповідності критерію 2 та підкритерію 2.2. Отже, матриця відповідності програмних компетентностей компонентам ОП та матриця забезпечення ПРН відповідним компонентом ОП не завжди коректно окреслені освітніми компонентами, які визначають відповідні ПРН. З метою приведення у відповідність програмних компетентностей (зокрема, ФК 7, ФК 13, ФК 14, ФК 18, ФК 20) компонентам ОП і ПРН пропонуємо удосконалити компетентнісний рівень ВК, спектр наповнення РП освітніх компонентів, укласти силабуси ВД та розширити перелік вибіркових освітніх компонентів за ОП, зокрема додати ті, які можуть сформувати перекладацькі навички у здобувачів.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Аналіз мети, основного фокусу ОП, інтегральної компетентності, орієнтації ОП, ПРН та змісту ОК дозволили встановити відповідність ОП спеціалізації 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська. Зміст освітньої програми «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» загалом відповідає предметній області спеціальності 035 «Філологія». Аналіз ОК та ПРН показав, що обов’язкові ОК також відповідають спеціальності 035 «Філологія». Особливостями ОП є поєднання вивчення лінгвістичних та літературних дисциплін, також ОП робить акцент на перекладі з іспанської мови (розділ 3 ОП). Тут на думку ЕГ, слабкою ланкою є практична підготовка здобувачів, яка не дає можливості закріпити та поглибити практичні навички застосування саме перекладацьких прийомів на практиці всупереч “Положенню про навчальні та виробничі практики студентів навчально-наукового інституту філології” (<https://cutt.ly/c5rYDHa>), яке регулює загальні питання організації та проведення практик студентів Навчально-наукового інституту філології, де прописано наявність двох практик: навчальної та виробничої. Рекомендуємо ввести до навчального плану ОП перекладацьку практику як окремий ОК, яка повинна стати органічним поєднанням з практичними й семінарськими заняттями та дасть змогу отримання здобувачами ВО достатнього обсягу практичних компетентностей у перекладацькій сфері, адже акцент ОП саме на перекладі з романських мов.

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

У ЗВО в цілому реалізовано право вільного вибору освітніх компонентів для здобувачів вищої освіти. Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентує “Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ” (п.5.2.3, п.9.4) (<https://cutt.ly/S5r4f7B>) та «Положення про порядок реалізації студентами КНУТШ права на вільний вибір навчальних дисциплін» (<https://cutt.ly/F5r4x9i>). На сьогодні вибір організований наступним чином, є 2 блоки вибіркових ОК по 60 кредитів ЄКТС кожен: Вибірковий блок 1 “Багатомовність і переклад” та Вибірковий блок 2 “Міжкультурна комунікація і переклад”. Студенти роблять вибір поміж двох блоків. Під час інтерв’ювання здобувачів вищої освіти була отримана інформація про те, що вибір дисциплін дійсно відбувається. Здобувачі ВО (Рогова В., Богуславська А., Юсубова Л.) під час бесіди запевнили експертну групу, що вони мають право особистого вибору, без будь-якого примусу з боку адміністрації ЗВО або менеджменту випускової кафедри чи факультету. Проте на думку експертної групи, блочний характер вибіркових дисциплін звужує можливості здобувачів обирати дисциплін. Рекомендовано розширити можливості здобувачів у виборі дисциплін окремо, а не блоками.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Практика здобувачів є невід’ємною складовою процесу фахової підготовки студентів і регламентується в КНУТШ «Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://cutt.ly/u5r3WlO>). Згідно “Положення про навчальні та виробничі практики студентів Навчально-наукового інституту філології” від 23.11.2021 р. (<https://cutt.ly/c5rYDHa>), здобувачі мають проходити два види практичної підготовки: навчальну та виробничу практики. Завданням навчальної практики є ознайомити здобувачів ВО зі специфікою професії та сформувати первинні компетентності із дисциплін професійної підготовки. Завдання виробничої практики - закріпити та поглибити теоретичні знання з фаху. Перекладацька практика є обов’язковим компонентом освітньо-професійної програми для здобуття кваліфікаційного рівня бакалавра з відповідної спеціальності, яка надає студентам можливість набуття практичних навичок фаху перекладача, необхідних для успішної майбутньої роботи за профілем набутої спеціальності. Вона спрямована на оволодіння сучасними формами, засобами і технологіями перекладацької діяльності у різних типах організацій та формування творчого підходу до її організації. Поєднання

теоретичних знань майбутніх фахівців з умінням вирішувати практичні завдання є можливим лише під час проходження виробничої перекладацької практики. Проте експертною групою під час зустрічі із здобувачами (Ковальова Дарина, Місюрак Ірина, Покора Анастасія, Юсубова Лейла) було встановлено, що перекладацької практики здобувачі не проходять. Здобувачі ОР Бакалавр проходять лише соціально-комунікативну практику в освітніх установах, яка фактично є практикою викладання у ЗСО або на мовних курсах, при цьому не маючи жодного ОК, який би забезпечив методичну підготовку здобувачів до цього виду практики. Соціально-комунікативна перекладацька практика у цьому випадку направлена на формування Soft skills, але не Hard Skills, ПРН практичної підготовки направлені лише на формування комунікативних навичок, а не перекладацьких.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

Зміст освітньої програми передбачає формування у студентів Soft skills. В процесі інтерв'ювання здобувачів експертною групою було встановлено, що soft skills та відповідні ПРН формуються такими навчальними дисциплінами, як “Вступ до університетських студій” (ОК 11); “Українська та зарубіжна культура” (ОК 12); “Науковий образ світу” (ОК 13); “Основи екології” (ОК 14); “Філософія” (ОК 15); “Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності” (ОК 16); “Соціально-політичні студії” (ОК 17); “Соціально-комунікативна перекладацька практика” (ОК 18). Робочі програми обов'язкових дисциплін розміщено на сайті ННІФ (<https://cutt.ly/z5tRY9r>). Під час реалізації ОП у здобувачів формуються компетентності (ЗК1-ЗК13) та програмні результати навчання (ПРН10, ПРН21, ПРН23, ПРН24, ПРН26, ПРН27), які розвивають соціальні навички (soft skills). Проте, аналізуючи матрицю відповідності ОК програмним результатам навчання (розділ 5 ОП), які вони забезпечують, було встановлено розбіжності між тим, що зазначено у матриці (розділ 5 ОП) і у Робочій програмі дисципліни “Філософія” (ПРН 6. Вміння використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих завдань). Цей ПРН не корелює із компетентностями, на які спрямована ця дисципліна (<https://cutt.ly/75tRJeU>). У цілому ОП передбачає набуття здобувачами ВО соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

Професійний стандарт не затверджено на час упровадження ОП, тому розробники ОП орієнтувалися на кваліфікаційні характеристики професій, до яких апелює Стандарт ВО України, та брали за основу розвиток інтегральної компетентності у здобувачів: “здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов” (Розділ 6 ОП). При формуванні ВБ «Багатомовність і переклад (перша мова – іспанська)» і «Міжкультурна комунікація і переклад» розробники ОП орієнтувалися на міжнародні та вітчизняні стандарти в галузі перекладів, Стандарти професії Асоціації перекладачів України; брали до уваги Закон України «Про вищу освіту», «Класифікатор професій ДК 003:2010» (<https://cutt.ly/s5tTZip>).

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів та є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання. Аналіз змісту компонентів ОП експертною групою показав, що обсяг самостійної роботи для всіх ОК становить від 1/3 до 2/3 всіх годин, тобто відведених на вивчення відповідної навчальної дисципліни. Співвідношення в обсязі окремих освітніх компонентів ОП аудиторної та самостійної роботи регламентовано пп. 4.4 та 5.2.5 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://cutt.ly/d5tYp9P>). Для більшості ОК 33 % відведеного для опанування дисципліни часу припадає на навчальні заняття, 67 % - на самостійну роботу. Самостійну роботу здобувачі здійснюють у позааудиторний час. ЕГ під час зустрічі із НПП кафедри встановила, що викладачі контролюють виконання самостійної роботи студентів. Так, проф. кафедри Н. Корбозерова розповіла про форми та методи контролю виконання здобувачами самостійної роботи. В цілому, обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

Підготовка здобувачів за дуальною формою не ведеться.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

Сильною стороною за другим критерієм є розвиток навичок спілкування, які дають можливість використовувати мову (мови), що вивчається, для розв'язання комунікативних завдань у спеціалізованих сферах професійної діяльності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

1. Часткове інформування здобувачів про зміст вибіркового ОК; формалізований підхід до укладання РП вибіркового компонента із нечіткою екстраполяцією на формування компетентностей, які можуть сформувати ці вибіркові ОК у результаті їх вивчення. 2. Відсутність перекладацької практики як засобу закріпити та поглибити практичні навички перекладацької діяльності. 3. Змістом соціально-комунікативної практики фактично є викладацька діяльність у ЗСО, на мовних курсах, при цьому у навчальному плані ОП відсутні освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів. Крім того, соціально-комунікативна практика не обов'язково передбачає використання іноземної мови, що вивчається. Рекомендації: 1. Налагодити механізм інформування здобувачів щодо змісту освітніх компонентів вибіркового блоку; відкоригувати зміст ВК та окреслити компетентності, які ці ВК можуть забезпечити, розширити спектр вибіркового дисциплін. 2. Ввести перекладацьку практику як обов'язковий освітній компонент; 3. Переглянути та точніше сформулювати мету соціально-комунікативної практики з огляду на відсутність освітніх компонентів, дотичних з методикою навчання іспанської мови, або додати до навчального плану ОП освітні компоненти психолого-педагогічного та методичного циклів задля її відповідності зазначеній меті; запровадити обов'язкову умову для здобувачів під час соціально-комунікативної практики набувати навичок комунікації саме іноземними мовами, які вивчаються.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

Освітня програма відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, зміст ОП в цілому є чітким, освітні компоненти структуровано за семестрами і роками навчання, а логічний взаємозв'язок відображений у структурно-логічній схемі. Програмні результати навчання загалом досягаються, окрім ПРН 6, який потрібно переглянути. Загалом ОП має значний рівень узгодженості із якісними характеристиками всіх підкритеріїв. До того ж, враховуючи голістичний підхід в оцінюванні, релевантність фактів і їх контексту, а також різну вагомість окремих підкритеріїв, ОП та освітня діяльність за цією програмою загалом відповідають Критерію 2 з недоліками (часткова поінформованості здобувачів про зміст вибіркового ОК; відсутність перекладацької складової у змісті практик; відсутність передумов соціально-комунікативної практики та невідповідність її меті), які рекомендовано усунути.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

У закладі освіти щороку затверджуються правила прийому на навчання. Правила прийому до Київського національного університету імені Тараса Шевченка у 2022 році (далі - Правила), розміщено за посиланням: <https://cutt.ly/P7KQQZF>. Окрім цього, додатком до Правил визначено Порядок прийому на навчання іноземців та осіб без громадянства до Київського національного університету імені Тараса Шевченка у 2022 році (<https://cutt.ly/m7KEUhr>). На навчання для здобуття освітнього ступеня бакалавра на перший курс до Університету приймаються особи, які здобули повну загальну середню освіту. Для вступу на освітні програми на перший курс зараховуються бали національного мультипредметного тесту (творчих конкурсів, індивідуальної усної співбесіди), визначених Додатком 2.4 до цих Правил прийому, або сертифікатів ЗНО 2019-2021, визначених Додатками 2.4. Крім цього, Додатком 2.4 визначається мінімальна кількість балів із загальноосвітніх предметів, з якими вступник допускається до участі в конкурсному відборі. Відповідно до інформації, викладеної у звіті самооцінювання, визначається, що під час вступу на ОП також враховуються навчальні та наукові досягнення вступників шляхом нарахування додаткових балів переможцям / призерам міжнародної студентської олімпіади з фаху, II етапу всеукраїнських шкільних олімпіад МОН України відповідно до Правил прийому до КНУТШ, що оприлюднюються

на сайті відбіркової комісії у грудні кожного року (ст. 15). Звертаємо увагу, що дана інформація не відповідає Правилам прийому до ЗВО. До того ж видаються не пропорційними очікування від абітурієнтів, здебільшого, випускників закладів середньої освіти щодо участі у міжнародних студентських олімпіадах з фаху. Зауважимо, що II етап всеукраїнських шкільних олімпіад МОН не є остаточним, оскільки проводиться на районному рівні (див. Положення про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, олімпіади зі спеціальних дисциплін та конкурси фахової майстерності від 22.09.2011 № 1099). Таким чином, правила, які стосуються вступу до ЗВО на ОП, є чіткими й зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті ЗВО. Однак відомості, викладені у звіті самооцінювання, що слугують джерелом інформації для Національного агентства та ЕГ, не є в повній мірі достовірними.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Правила прийому на навчання за ОП враховують особливості самої освітньої програми. Перелік конкурсних предметів та їхні вагові коефіцієнти для вступників на основі повної загальної середньої освіти є наступними (за предметами): “Українська мова” - 0,40; “Математика” - 0,30; “Історія України” - 0,30. Мінімальна кількість балів для допуску до участі в конкурсі складає - 101. Коефіцієнти кожного компоненту вмотивовані особливостями ОП, що передбачає гуманітарну сферу діяльності. Інформація про зміни до правил прийому на ОП у найближчому майбутньому не надавалася. Заклад забезпечує інформаційну підтримку абітурієнтів шляхом розміщення інформації про іспити, етапи вступної кампанії та контакти структурних підрозділів на офіційному веб-порталі Приймальної комісії: <https://vstup.knu.ua/>. Під час зустрічі з фокус-групою допоміжного персоналу відповідальний секретар приймальної комісії ЗВО підтвердила, що в університеті проводять “Дні відкритих дверей” в онлайн та змішаному форматі (до прикладу, KNU Expo online: <https://cutt.ly/x7Xxd17>).

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

В університеті реалізується політика щодо забезпечення міжнародної та внутрішньої академічної мобільності учасників освітнього процесу. Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, є чіткими та зрозумілими. Вони регламентовані у Положенні про організацію освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (друга редакція) від “11” квітня 2022 р. протокол № 15 (Розділ 7 та Розділ 11); Положенні про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 29.06.2016; Порядку поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у КНУТШ; Положенні про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ від 29.06.2016. Правила є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються при втіленні ОП. Прикладів переведення студентів з інших закладів вищої освіти на навчання для здобуття ступеня бакалавра за цією ОП не було. Іноземні громадяни на ОП не навчаються. В рамках реалізації права здобувачів на академічну мобільність ЗВО сприяє направленню здобувачів на навчання до закордонних університетів з подальшим перерахуванням результатів навчання. ЕГ прийшла до висновку, що академічна мобільність в ЗВО присутня, є підписані міжнародні договори про співпрацю. Відзначимо, що університетом укладено рамкові договори про співпрацю з іспанськими закладами вищої освіти: Кадіським університетом, Університетом Мурсія, Гранадським університетом. На запит ЕГ надано інформацію про академічну мобільність здобувачів вищої освіти за спеціальністю 35.051 «Філологія (романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська)» ОП «Іспанська мова та переклад за програмою “Erasmus +” (наказ №1185-36 від 27.09.2022, №665-36 від 17.03.2023, № 1164-36 від 26.09.2022, № 563-36 від 09.03.2023, № 1200-36 від 27.09.2022, №467-36 від 09.09.2021, № 522-36 від 08.06.2022, №626-36 від 15.03.2023, №442-36 від 02.09.2021). Викладена інформація засвідчує про те, що університет сприяє академічній мобільності здобувачів вищої освіти. Крім цього, під час зустрічі з академічним персоналом встановлено, що НПП активно долучається до міжнародних обмінів та проектної діяльності. В університеті аналізується досвід іноземних закладів вищої освіти з метою встановлення механізмів забезпечення можливості здобувачам продовжувати своє навчання за кордоном.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

У ЗВО прийнято Положення про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 06.02.2023 (протокол № 8) за посиланням: <https://cutt.ly/47KBwly>. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті. Відзначаємо, що під час зустрічі з фокус-групою здобувачів вищої освіти останні продемонстрували невпевненість у розумінні поняття неформальної освіти, видів неформальної освіти та порядку визнання результатів у закладі вищої освіти. В університеті існує певна практика перезарахування результатів, отриманих здобувачами в системі неформальної

освіти, однак відсутні приклади за цією ОП. Беззаперечно, що неформальна освіта є лише напрямком визначення індивідуальної траєкторії освіти студента та не є обов'язковою, однак необізнаність здобувачів про таку можливість та порядок визнання її результатів, на думку ЕГ, є напрямком, що потребує особливої уваги зі сторони ЗВО.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

До позитивних практик варто віднести наявність різних шляхів комунікування щодо прийому до закладу освіти, зокрема, шляхом проведення ефективної профорієнтаційної роботи, популяризації освітніх послуг закладу освіти в онлайн та офлайн форматі.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Слабкою стороною є необізнаність здобувачів щодо поняття неформальної освіти, видів неформальної освіти та порядку визнання результатів у закладі вищої освіти. Рекомендації: розробити план заходів, спрямованих на популяризацію інформації про неформальну освіту, її види та порядок отримання (у т. ч. визнання результатів такої освіти). Це дозволить стимулювати участь здобувачів вищої освіти в отриманні освітніх компонентів в рамках неформальної освіти.

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Правила прийому не містять дискримінаційних положень, своєчасно оприлюднюються на веб-сайті. Процес організації і проведення прийому здобувачів вищої освіти здійснюється на належному рівні. Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, визначені та закріплені відповідним положенням. Однак здобувачі вищої освіти демонструють невпевненість у розумінні поняття "неформальна освіта", її видів, порядку визнання результатів в закладах вищої освіти. Додаткова інформаційно-роз'яснювальна робота з цього питання не проводиться. Отже, ОП загалом відповідає критерію 3 з недоліками, що не є суттєвими.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Положення «Про організацію освітнього процесу» у першій (<http://surl.li/hzls>) та другій редакції (<http://surl.li/cyuno>) регламентує форми та методи навчання і викладання на ОП. Організація освітнього процесу може бути індивідуальною, груповою, колективною та реалізується із застосуванням таких форм (п. 4.1): 1) навчальні заняття (лекція, семінарське, практичне, лабораторне, індивідуальне заняття, консультація, факультатив); 2) самостійна робота; 3) практична підготовка (навчальні та виробничі практики, науково-дослідницька робота); 4) контрольні заходи (іспит, (диференційований) залік, вхідні та підсумкові контрольні роботи, захист курсових і кваліфікаційних робіт). Аналіз наданих ЗВО матеріалів та інформація, отримана від НПП під час онлайн зустрічі, свідчать про використання НПП різних методів і форм викладання: дискусії, доповіді, презентації, творчі письмові роботи, аналіз та переклад текстів, створення скриптів до аудіо, бліц-опитування, підготовлене і непідготовлене мовлення, реферати, есе та дослідницька робота, (рівневі) тести, робота у творчих мікрогрупах, гуманітарний практикум, створення проблемної ситуації, розв'язання задач, колоквиум. У відомостях про СО ЗВО зазначає, що "При анкетуванні викладачі одноставно підтверджують свою незалежність і самостійність як учасників освітнього процесу... що здійснюється з дотриманням принципів свободи слова і творчості". Втім, під час експертизи, ЕГ встановила, що НПП цієї ОП участі в такому анкетуванні не брали. Вільне використання методів і форм викладання, застосування при розробці навчально-методичних матеріалів результатів наукової роботи та підвищення кваліфікації було підтверджено НПП у ході зустрічі з ЕГ. Під час зустрічі здобувачі підтвердили, що можуть вільно формувати ІОТ, реалізовувати право на академічну мобільність, обирати наукового керівника та тему для курсової та кваліфікаційної роботи, наукових досліджень, представляти отримані результати на конференціях. Відповідність форм і методів навчання вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

підтверджується зворотним зв'язком студентів. На ОП щосеместрово відбувається комплексне опитування здобувачів щодо якості викладання навчальних дисциплін (2 блоки: 10 запитань щодо роботи викладача та 10 запитань щодо дисципліни); формується звіт на основі отриманих оцінок. Опитування анонімне, його результати оприлюднюються на сторінці ОП (<http://surl.li/glytx>). Здобувачі зазначають випадки конфліктних ситуацій з НПП за результатами опитувань, коли викладач отримав невисокі бали або зауваження щодо своєї роботи від здобувачів. Відповідно до результатів опитування за 1 семестр 2022-2023 р., респонденти, загалом, на високому рівні оцінили професійні знання та методи викладання. Найвищої оцінки отримали такі характеристики викладання, як вільне володіння матеріалом та його професійна й чітка подача. Менш задоволені - здатністю зацікавити своїми заняттями та вмінням доступно викладати матеріал залишилися 15% респондентів.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

На кафедрі романської філології наявна практика розміщення робочих програм НД, практики, курсової та кваліфікаційної роботи, комплексного підсумкового іспиту на сторінці ОП (<http://surl.li/gmjpf>). Робочі програми нормативних та вибіркового НД містять інформацію щодо цілей, змісту, ПРН, критеріїв оцінювання відповідних ОК. ЕГ звертає увагу, що на сайті немає методичних матеріалів щодо змісту та організації самостійної роботи, самостійного опрацювання фахової літератури, хоча, відповідно п. 6.3 Положення «Про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cuuno>), ці матеріали мають бути оприлюднені у відкритому доступі. За результатами опитування за 2022-2023 р. (<http://surl.li/glytx>), респонденти оцінили питання «Дисципліна добре забезпечена навчально-науковою літературою та методичними матеріалами» від 4,0 (ОК Вступ до іспанської філології) до 5,00 (ОК Вступний курс іспанської мови). НПП також усно інформують здобувачів щодо цілей, змісту та критеріїв оцінювання на початку вивчення ОК. Оцінювання результатів навчання у ЗВО регулюється розділом 7 Положення «Про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cuuno>). Під час зустрічей з фокус-групами ЕГ встановила, що єдиного способу інформування здобувачів щодо організації та змісту освітнього процесу в ЗВО немає. Так, інформація щодо графіка організації освітнього процесу в 1 сем. 2022-2023 н.р. розміщена на сайті ННІФ (<http://surl.li/fbqnb>), щодо контрольних заходів - на платформі Triton Student (<http://surl.li/eatkm>), щодо проміжної атестації - відбувається через кураторів у групах telegram/viber. ЗВО вважає, що така система інформування здобувачів є оптимальною. Інформування здобувачів щодо поточних та модульних балів невнормоване: може відбуватися за кожне виконане завдання/модуль; через пошту групи/індивідуальну пошту здобувача/Google Classroom/групу в telegram/особисте повідомлення в telegram; інформування про результати семестрового оцінювання відбувається через Triton. Під час зустрічі зі здобувачами ЕГ могла переконатися, що студенти розуміють призначення РП дисципліни та знають, де вона розміщена на сайті ЗВО; ЕГ також мала змогу переглянути роботу Triton Student та наповнення деяких ОК у навчальному середовищі Google Classroom. ЕГ зазначає, що в Google Classroom наявні біля половини ОК, що вивчаються; завдання з інших ОК розміщуються НПП у групах в telegram. Забезпечення ОК невнормоване та нерівномірне. Під час зустрічі проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що наразі ЗВО не має єдиної платформи дистанційного навчання. Через значну кількість ОП на один структурний підрозділ (ННІФ) потрібно декілька ліцензій Moodle. Була спроба замовити програмне забезпечення окремо під структурний підрозділ, однак одночасна робота 500-600 осіб перевантажувала систему, і від використання єдиної платформи відмовилися. Наразі розгляд питання призупинений, поки ЗВО визначить оптимальну систему дистанційного навчання. Розглядається варіант розробки платформи власними силами.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Нерозривність процесів навчання, науково-дослідницької роботи та виробництва є першим з основних принципів освітньої діяльності, визначених у п. 2.2 Статуту ЗВО (<http://surl.li/ennug>). У відомостях про СО зазначено, що дослідницька складова є основною в В.Б 1.5, В.Б 1.9 Перекладацька практика (з іспанської) та ОК 33 Кваліфікаційна робота бакалавра; на формування компетентностей, потрібних для дослідницької роботи, спрямовані форми та методи роботи в ОК 4 Вступ до іспанської філології, ОК 10 Стилїстика іспанської мови, ОК 12 Вступ до перекладознавства, ОК 20 Теорія літератури. Водночас ЕГ зауважує, що в ОП визначено опанування ЗК 13 (Здатність проведення досліджень на належному рівні) та ПРН 19 (Мати навички участі у наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології) тільки при вивченні ОК 19 Кваліфікаційна робота бакалавра. Темі кваліфікаційних робіт подані на сторінці ОП (<http://surl.li/gmjpf>); їх аналіз показав, що дослідження виконані у галузі іспанської філології на сучасному та класичному матеріалі. Поєднання навчання і досліджень також відбувається шляхом залучення здобувачів до участі у конференціях, видання публікацій. На сторінці ОП є інформація про участь дев'яти здобувачів 4 курсу у конференції "Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи" (07.04.2023); зазначені теми доповідей (<http://surl.li/gmjpf>). О. Рибалка має публікацію у фаховому виданні (у співавторстві з проф. Н. Поповою) "Особливості реалізації аргументативної стратегії у іспанському політичному дискурсі передвиборчої кампанії 2019 року" (2021) (запит на документи). Водночас під час зустрічі зі здобувачами ЕГ з'ясувала, що апробація результатів досліджень (курсівих та кваліфікаційних робіт) не є обов'язковою; студенти невмотивовані до участі у дослідницькій діяльності, адже вважають, що публікаційна та наукова активність є перевагою лише при вступі на магістратуру. Це свідчить про недостатню поінформованість здобувачів ОП про "Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій... творчій та спортивній діяльності" при рейтингуванні у ЗВО (<http://surl.li/fdmbt>). Під час зустрічі з НПП ЕГ пересвідчилася, що викладачі активно

удосконалюють зміст ОК, застосовуючи власні наукові розробки та публікації, результати підвищення кваліфікації. Так, Н. Корбозерова є академіком Академії наук вищої школи та НАН Вищої освіти України, членом Асоціації іспаністів України, брала участь у програмі підвищення кваліфікації "Сучасні технології та засоби навчання іноземних мов і культур" (2022), має публікації "Guidelines of the syntactic models analysis of complex sentences in Spanish" (2019, Scopus), "Trends in the Development of the Spanish Complex Sentence Syntax" (2020, Scopus), "Dynamics of syntactic processes in the pre-natal period of the Spanish language" (2021, Scopus), результати яких запроваджує при викладанні ОК "Історія іспанської мови", "Вступ до іспанської філології", "Вступ до перекладознавства".

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

Система перегляду ОК регулюється «Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/bageu>), згідно з яким, питання перегляду ОК розглядаються членами робочої групи за участі профільних кафедр та представників студентства. Перегляд відбувається із врахуванням 1) останніх досліджень у дисципліні; 2) очікувань ринку праці; 3) навантаження здобувачів; 4) задоволеності здобувачів; 5) придатності навчального середовища. При позитивному рішенні щодо оновлення тем НД, викладач оновлює РП на наступний навчальний рік. Відповідальність за перегляд змісту ОК несуть викладач, гарант ОП, завідувач кафедри та науково-методична комісія структурного підрозділу. Під час зустрічі з гарантом ЕГ з'ясувала, що програма змінюється за результатами анкетування здобувачів, зустрічей з роботодавцями або з ініціативи викладача. Зміни обговорюються на кафедрі, навчально-методичній комісії ННІФ та виносяться на Вчену Раду. Під час зустрічі проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що відповідно до політики ЗВО, ОП має існувати без фундаментальних змін 4-5 років, водночас її коригування та вдосконалення здійснюється через зміну ОК. Всі робочі програми ОК ОП (<http://surl.li/gmjpf>) затверджені у 2022 р., що свідчить про їх систематичний перегляд. Під час зустрічі з НПП та аналізу документів ЕГ пересвідчилася, що НПП оновлюють зміст ОК, імплементуючи результати своїх наукових досліджень, програм підвищення кваліфікації, стажувань. Так, Ю. Андрійченко проходила стажування у Мадридському університеті Хуана Карлоса (2021), де опанувала та наразі успішно застосовує практику використання презентацій для полегшення процесу вивчення лексики здобувачами. При викладанні ОК "Теорія та практика перекладу" гарант внесла зміни до розподілу часу між вивченням теоретичних питань та виконанням практичних завдань, роблячи акцент на практичній роботі зі спеціальними текстами. О. Шестопал є автором публікації "Carnavalización como estrategia de la escritura fronteriza en la novela El amante bilingüe de Juan Marsé" (2020), результати якої використовує при викладанні ОК "Історія іспанської літератури XVII-XXI століть". Н. Попова пройшла курс підвищення кваліфікації для викладачів іспанської мови у навчальному центрі DICE (Іспанія, 2021), стажування в Університеті Хуана Карлоса (Іспанія, 2021), має публікації "Axiological connotations of political nicknames in the Spanish-language media discourse" (2021) та "International Projects as the Major Factor in the development of intercultural communication competence" (2021), результати яких застосовує при викладанні ОК "Лінгвокраїнознавство іспаномовного ареалу". Під час зустрічі ЕГ з'ясувала, що здобувачі щосеместрово беруть участь в опитуваннях щодо змісту та викладання ОК. Втім, студенти не знають, чи були враховані результати цих опитувань та їхні зауваження при перегляді ОК. Здобувачі, присутні на зустрічі з ЕГ, участі у засіданнях кафедр, роботі груп з перегляду ОК не брали.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

«Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» (<http://surl.li/blldf>) встановлює порядок організації академічної мобільності для здобувачів та НПП ЗВО. Інформування про можливості міжнародної мобільності та критерії відбору здійснюється через сайт відділу академічної мобільності (<http://surl.li/ipsd>). Інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється. Представник відділу міжнародних зв'язків Н. Серьогіна зазначила, що відділ займається поширенням інформації про можливості академічної мобільності також через telegram, facebook, залучає до роботи академічних координаторів у структурних підрозділах. Під час пандемії відзначався спад темпів академічної мобільності, викликаний обмеженням на перетин кордонів. Під час війни ЗВО отримує адресну допомогу від закордонних університетів. Має місце також "хаотична мобільність", спричинена вимушеним переміщенням здобувачів та НПП, що разом сприяє зростанню показників студентської академічної мобільності на 75% у порівнянні з докарантинним рівнем. ЗВО свідомий, що збройна агресія зумовлює певний "відтік мізків" за кордон, і вживає заходів задля збереження контингенту шляхом участі ЗВО у Європейських альянсах, укладання договорів про спільні та подвійні дипломи, запрошення лекторів із закордонних університетів. У ЗВО збільшилася кількість університетів-партнерів: 90 в межах Erasmus+ та понад 330 у межах двосторонніх угод (<http://surl.li/fdfqe>). У 2019-2023 р. участь в програмах академічної мобільності, закордонних стажуваннях беруть НПП І. Адамська, Н. Попова, Ю. Андрійченко, Л. Артемова, Н. Корбозерова, Н. Чорна. В рамках різних програм (у тому числі Erasmus+) у 2021 р. направлена на навчання до Гранадського університету (Іспанія) здобувачка 4 курсу О. Фурса, до Університету м. Валенсія здобувачка 3 курсу К. Клочик; у 2022 р. направлені на навчання до Університету м. Валенсія здобувачка 3 курсу І. Асаєвич та здобувачка 4 курсу Л. Юсубова; у 2022 р. до Цюрихського університету направлена здобувачка 2 курсу Є. Дирява; у 2023 р. до Університетського центру CIESE-Комільяс Університету Кантабрії (м. Комільяс, Іспанія) направлені здобувачки 3 курсу М. Валуєва, В. Кузьміна та О. Жила. Під час зустрічі Л. Юсубова зазначила, що кількість програм та можливостей для академічної мобільності збільшилася під час війни; значна кількість здобувачів перебуває за кордоном за програмою академічної мобільності. Є можливість вільного вибору дисциплін, результати яких (за умови співпадіння з навчальним планом) будуть повністю або частково перезараховані. У рамках дії Договору між КНУТШ та Гранадським університетом (Іспанія) у 2001 р. було

створено Центр іспанської мови та культури (<http://surl.li/gmqbn>). Під час зустрічі з допоміжними структурними підрозділами в.о. директора Наукової бібліотеки ім. М. Максимовича С. Канєвська підтвердила, що у здобувачів та НПП є безоплатний та дистанційний доступ до ресурсів бібліотеки, у тому числі до БД Scopus (<http://surl.li/ipur>) та WoS (<http://surl.li/ipuu>).

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

1. При інституті діє Центр іспанської мови та культури. 2. Для своєчасного та відкритого інформування здобувачів і НПП про широкі можливості реалізації академічної мобільності створено окремий сайт відділу академічної мобільності ЗВО; інформація на сайті актуальна та постійно оновлюється. 3. КНУ імені Тараса Шевченка має зв'язки із закордонними ЗВО-партнерами, завдяки чому активно реалізує програми спільної діяльності, зокрема академічної мобільності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

1. Низька публікаційна активність здобувачів, які тільки епізодично апробують результати своїх досліджень у формі доповідей на наукових конференціях чи статей; фактично набуття ЗК 13 та ПРН 19 відбувається лише шляхом написання та захисту кваліфікаційної роботи. 2. При заповненні відомостей про СО, використовується інформація, що не має прямого стосунку до ОП, що акредитується (анкетування НПП щодо академічної свободи). 3. Здобувачі зазначають про конфліктні ситуації, що виникли внаслідок незадоволення НПП результатами опитувань здобувачів щодо якості викладання. 4. На сторінці ОП немає методичних матеріалів щодо змісту та організації самостійної роботи студентів (як передбачено Положенням про організацію освітнього процесу). 5. Немає єдиної платформи інформування здобувачів щодо організації та змісту освітнього процесу. Рекомендації: 1. ЕГ рекомендує протягом 2023-2024 н.р. збільшити дослідницьку та публікаційну активність здобувачів ОП, зокрема визначивши у РП редакції 2023 р. ОК "Кваліфікаційна робота бакалавра" апробацію обов'язковою вимогою до захисту. 2. Заповнюючи відомості про СО перед наступною акредитацією, подавати релевантну для ОП інформацію. 3. Проводити роз'яснювальну роботу серед НПП з метою сприйняття результатів опитування здобувачів як механізму для покращення окремих ОК та ОП в цілому. 4. До початку 2023-2024 н.р. рекомендуємо розмістити на сторінці ОП передбачені нормативними документами ЗВО методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів. 5. До початку 2023-2024 н.р. розглянути можливість використання єдиної (провідної) системи інформування здобувачів про контрольні заходи (наприклад, Triton Student) та запровадити необхідні зміни.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Підкритерій 4.5 цілком відповідає вимогам. Завдяки зв'язкам ЗВО із закордонними партнерами НПП та здобувачі вищої освіти реалізують своє право на академічну мобільність, отримуючи актуальну інформацію через сайт відділу академічної мобільності ЗВО. Інші підкритерії відповідають вимогам Критерію 4 частково. Викладання ОК є студентоцентрованим, враховує принципи академічної свободи, проте здобувачі зазначають епізодичне виникнення конфліктних ситуацій з НПП за результатами опитування студентів (підкритерій 4.1). На веб-сторінках ОП деяка інформація, передбачена структурою ОП та нормативними документами ЗВО, відсутня; інформування щодо організації освітнього процесу та проведення контрольних заходів розпорошене, що ускладнює навчальний процес; ЗВО не має єдиного освітнього середовища, внаслідок чого наповнення ОК невідповідне (підкритерій 4.2). Відсутність апробації наукової роботи та низька публікаційна активність переважної кількості здобувачів ослаблюють набуття ЗК 13 та ПРН 19 (підкритерій 4.3). Зміст ОК переглядається щорічно з ініціативи НПП чи за результатами опитувань здобувачів, втім здобувачі прямо не беруть участі у перегляді змісту ОК (як визначено нормативною базою ЗВО) і не знають про реакцію ЗВО на висловлені зауваження (підкритерій 4.4). З огляду на часткову невідповідність підкритеріїв 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як В.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для

окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Здійснення контрольних заходів на ОП регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>). Пункт 4 «Форми організації освітнього процесу, види навчальних занять і контролю» визначає такі форми контрольних заходів як діагностичний (вхідний), поточний і підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час практичних, лабораторних і семінарських занять; підсумковий включає семестровий контроль та атестацію здобувачів. Форма проведення поточного контролю і система оцінювання рівня знань визначаються РП ОК. Пункт 7 Положення «Оцінювання результатів навчання» визначає, що основними засадами політики оцінювання результатів навчання є принципи об'єктивності, систематичності та системності, плановості, єдності вимог, відкритості, прозорості, доступності та зрозумілості методики оцінювання. Під час зустрічі здобувачі повідомили, що усно отримують інформацію про форми контрольних заходів, критерії оцінювання на початку вивчення НД та можуть знайти її в РП на сторінці ОП. Під час дистанційного навчання екзамену складаються з письмових завдань (тестів) та усної відповіді. Інформування про результати контролю відбувається в той же чи наступний день. У день та час, визначені для екзамену, здобувачі складають письмові завдання у гугл-формі або гугл-класі у режимі відеоконференції, що гарантує ідентифікацію здобувача та сприяє дотриманню академічної доброчесності. У разі, якщо здобувач бажає покращити оцінку, він може звернутися до викладача за додатковим завданням. Як зазначила представник навчально-методичного відділу О. Жихорська, відеозаписи проведення комплексного підсумкового іспиту та захисту кваліфікаційних робіт зберігаються у ННІФ. ЕГ позитивно відзначає впровадження «Порядку нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності» ЗВО (<http://surl.li/fdmbt>). Документ регулює процес нарахування додаткових балів, визначає органи, що беруть участь у визначенні кількості нарахованих балів та встановлює види позанавчальної діяльності, за які передбачені додаткові бали. Максимальна (сумарна) кількість балів за різні види діяльності становить 5 балів. Так, аналіз рейтингу успішності здобувачів (<http://surl.li/euxex>) ОП за 1 семестр 2022-2023 н.р. показав, що Д. Крутяк отримала додаткових 0,7 бала, С. Стукан - 1 бал, А. Богуславська - 2 бали. Вищий бал впливає на отримання стипендії, що важливо для здобувачів ОП, які навчаються на бюджеті. Секретар студ. парламенту ННІФ К. Ясуда зазначив, що наразі планується перегляд «Порядку нарахування додаткових балів» з метою розширення видів позааудиторної роботи, за яку нараховуються додаткові бали (зокрема за волонтерську діяльність). За результатами опитування у 1 сем. 2022-2023 н.р. (<http://surl.li/glytx>), респонденти оцінили пункт «Викладач висуває чіткі та несуперечливі вимоги до студентів» від 4,00 (ОК Лінгвокраїнознавство іспаномовного ареалу) до 5,00 (ОК Вступний курс іспанської мови).

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Відповідно до вимог чинного стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» на ОП передбачено випуск атестацію здобувачів вищої освіти у формі атестаційного екзамену, який має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених ОП. Згідно стандарту, ОП передбачає атестацію випускників у формі комплексного підсумкового іспиту з іспанської мови. РП розміщена у вільному доступі на сторінці кафедри (<http://surl.li/gmfdd>). ЕГ звертає увагу, що у відомостях про СО зазначено: "Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи" (с. 19), що не відповідає дійсності. ЕГ наголошує на коректному заповненні документів при підготовці до акредитації. Також у пояснювальній записці РП Комплексного підсумкового іспиту з іспанської мови зазначено, що підсумковий іспит має комплексний характер і складається із питань двох тематично-дисциплінарних циклів: лінгвістичних та перекладознавчих НД, а під час іспиту зокрема перевіряється вміння застосовувати на практиці медіапереклад, синхронний, письмовий та усний переклад з іспанської мови (ПРН 25). Так само ОП визначає, що Комплексний підсумковий іспит спрямований на перевірку фахових знань з романського мовознавства та перекладознавства. Водночас структурою білета підсумкового іспиту передбачена перевірка знань у сфері іспанської літератури, лінгвістичного аналізу тексту та рівня володіння іспанською мовою. Перевірка теоретичних знань та практичних навичок з перекладу не передбачена ні структурою білета, ні змістом програми (перелік питань, що виносяться на іспит), ні списком літератури до курсу. Під час зустрічі з ЕГ, гаранті ОП пояснили, що при перевірці навичок з лінгвістичного аналізу імпліцитно передбачено попереднє виконання перекладу запропонованого уривку з української мови іспанською. Рішенням робочої групи з розробки ОП впроваджено додаткову форму атестації у вигляді публічного захисту кваліфікаційної роботи бакалавра, яка спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі іспанської філології. РП з ОК Кваліфікаційна робота бакалавра оприлюднена на сторінці ОП (<http://surl.li/gmvqg>). Захист кваліфікаційної роботи запроваджено з метою більш точного встановлення рівня досягнення здобувачем ПРН та фахових компетентностей, визначених ОП. Атестація здобувачів регламентована «Положенням про організацію освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/cyuno>), «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії» в ЗВО (<http://surl.li/akymz>), Наказом № 151-32 від 21.03.2022 р. «Про особливості проведення занять у період з 04.04.2022 р.» (<http://surl.li/fdrwo>) та «Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання» у ЗВО (<http://surl.li/ipsgj>).

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження

результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедура проведення контрольних заходів регулюється «Положенням про організацію освітнього процесу» в ЗВО (<http://surl.li/cyuno>), Наказом № 151-32 «Про особливості проведення занять у період з 04.04.2022 р.» (<http://surl.li/fdrwo>) та «Тимчасовим порядком проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання» у ЗВО (<http://surl.li/ipsg>). Всі документи є у вільному доступі на сайті ЗВО. ЕГ переконалася в тому, що здобувачі ознайомлені з формами контрольних заходів та критеріями оцінювання; об'єктивності та неупередженості сприяє щосеместрове опитування здобувачів щодо викладання НД. Під час зустрічі ЕГ з керівництвом ЗВО проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик зазначив, що в ЗВО існує багаторічна традиція запрошувати головами екзаменаційних комісій зовнішніх спеціалістів (НПП та представників роботодавців), голос яких є визначальним при визначенні оцінки, що забезпечує неупередженість та об'єктивність оцінювання. Як зазначили НПП під час зустрічі, ця практика зберігається і в умовах війни. ЕГ відзначає залучення зовнішніх спеціалістів для проведення підсумкових атестацій як позитивну практику. Перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається. Якщо здобувач не бере участь у семестровому контролі без поважних причин, виставляється оцінка «незадовільно». Про поважні причини відсутності здобувач негайно повідомляє заступника директора; тоді здобувачу подовжується термін складання семестрового контролю. У випадку незгоди з рішенням оцінювача щодо результатів контролю здобувач звертається до оцінювача, потім до директора. Письмова робота здобувача передається для оцінки іншому НПП. У разі розходження оцінок більше ніж на 10%, робота передається для оцінки третьому НПП, а підсумкова визначається як середнє трьох. У разі незгоди з оцінкою за кваліфікаційний іспит та/або кваліфікаційну роботу, здобувач не пізніше 12 год. наступного робочого дня подає апеляцію на ім'я ректора. Створюється комісія для розгляду апеляції. Порядок оскарження і розгляду апеляції визначається «Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії» у ЗВО (<http://surl.li/akymz>). Повторне проходження контрольних заходів для ліквідації академічної заборгованості передбачене, якщо здобувач отримав не більше двох незадовільних оцінок в семестрі. Повторне складання допускається два рази з кожної дисципліни: один раз викладачеві, другий – комісії, до складу якої не включається викладач, який приймав іспит/залік. На ОП не було випадків оскарження результатів чи повторного проходження контрольних заходів здобувачами. За результатами опитування у 1 сем. 2022-2023 н.р. (<http://surl.li/glytx>), респонденти оцінили пункт «Викладач об'єктивно оцінює рівень знань студентів» від 4,0 (ОК Лінгвокраїнознавство іспаномовного ареалу) до 5,0 (ОК Вступний курс іспанської мови).

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

ЗВО має низку документів, які регламентують дотримання стандартів академічної доброчесності: «Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності» у ЗВО (<http://surl.li/fdlfw>), «Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату» (<http://surl.li/dsxik>), «Положення про організацію освітнього процесу» (<http://surl.li/cyuno>), «Етичний кодекс університетської спільноти» (<http://surl.li/ipss>) й інші. Під час зустрічі з ЕГ голова освітнього відділу СП ННІФ У. Шкель зазначила, що студентське самоврядування популяризує поняття академічної доброчесності через дописи у групах ЗВО в Telegram, а також у соцмережах. Здобувачі визнали, що участі в окремих заходах, присвячених пропагуванню академічної доброчесності, не брали, втім, в цілому розуміють це поняття. Серед видів порушення академічної доброчесності здобувачі назвали списування, створення та рерайтинг текстів за допомогою програм штучного інтелекту та плагіат при написанні кваліфікаційної роботи. Здобувачі знають, що кваліфікаційні роботи перевіряють на плагіат у системі UniCheck, та знають допустимий відсоток запозичень. Письмові творчі та екзаменаційні роботи перевіряються, а при виявленні плагіату робота оцінюється в 0 балів. Серед засобів, які НПП застосовують з метою запобігання академічній недоброчесності під час екзаменів, здобувачі називають використання форм, які не допускають перемикування на інші вкладки, виконання робіт "від руки", а також встановлення обмеження у часі на виконання завдань. Інших видів моніторингу дотримання академічної доброчесності (щорічне опитування здобувачів щодо академічної доброчесності та онлайн-комунікація щодо недоброчесної поведінки, зокрема через скриньки для повідомлень), передбачених п. 2.4 «Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності» ЗВО (<http://surl.li/fdlfw>), здобувачі не назвали. На ОП фактів порушення академічної доброчесності здобувачами не зафіксовано. ЗВО здійснює перевірку кваліфікаційних робіт на плагіат за допомогою програми UniCheck (запит на документи). Робота, в якій рівень запозичень перевищує допустиме значення, відправляється на доопрацювання та повторну перевірку, яка здійснюється коштом здобувача. У випадку незгоди здобувача з висновком про оригінальність, автор подає апеляцію до комісії з академічної доброчесності, яка розглядає спірні факти звіту та вносить своє рішення в довідку про оригінальність роботи. На ОП випадків перевищення допустимого рівня запозичень (30%) не було. «Положенням про інституційний репозитарій» ЗВО (<http://surl.li/ekewe>) розміщення кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти не передбачене, хоча структура електронного репозитарію ННІФ таку можливість передбачає (<http://surl.li/gmzgh>). Зберігання кваліфікаційних робіт в електронному вигляді відбувається на внутрішньому ресурсі кафедри із наданням доступу НПП та іншим здобувачам.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

1. У ЗВО запроваджений дієвий Порядок нарахування додаткових балів за участь у науковій, науково-технічній діяльності, громадському житті, творчій та спортивній діяльності. 2. Позитивною практикою є систематичне залучення зовнішніх екзаменаторів для проведення атестації здобувачів ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

1. Зміст комплексного кваліфікаційного іспиту не цілком відповідає його опису в РП та ОП, не дозволяє перевірити теоретичні знання та практичні навички з перекладу. 2. Здобувачі не беруть участі у заходах пропагування академічної доброчесності, зокрема в опитуванні щодо академічної доброчесності (як передбачає нормативна база ЗВО). 3. У ЗВО відсутня практика оприлюднення кваліфікаційних робіт у репозитарії ЗВО. Рекомендації: 1. До початку 2023-2024 н.р. узгодити опис та зміст комплексного кваліфікаційного іспиту в РП ОК, ОП та відомостях про СО; розмістити оновлену РП ОК Комплексний кваліфікаційний іспит на веб-сторінці ОП. 2. До початку 2023-2024 н.р. провести заходи з інформування здобувачів щодо видів порушення академічної доброчесності; залучити здобувачів до передбачених нормативною базою ЗВО опитувань щодо академічної доброчесності. Надалі щороку проводити роз'яснювальні заходи. 3. До початку 2023-2024 н.р. забезпечити розміщення кваліфікаційних робіт 2022-2023 н.р. у репозитарії ЗВО. Надалі щороку оприлюднювати кваліфікаційні роботи.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Підкритерії 5.1 та 5.3 цілком відповідають вимогам. Здобувачі підтвердили зрозумілість і прозорість контрольних заходів і форм їхнього проведення, у ЗВО проводяться систематичні опитування щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання, запроваджений дієвий порядок нарахування додаткових балів за позанавчальну діяльність (підкритерій 5.1). Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення та оскарження контрольних заходів; до проведення атестації залучаються зовнішні екзаменатори (підкритерій 5.3). Інші підкритерії відповідають вимогам Критерію 5 частково. Формами підсумкової атестації здобувачів є комплексний кваліфікаційний іспит та кваліфікаційна робота. Зміст комплексного іспиту не повністю відповідає його опису, адже не дає можливості перевірити теоретичні знання та практичні навички перекладу (підкритерій 5.2). Принципи академічної доброчесності імplementовані в інституційну культуру ЗВО, визначені нормативно, проте окремих заходів для їх популяризації на ОП не проводиться, а здобувачі не знайомі з видами моніторингу дотримання академічної доброчесності, запровадженими у ЗВО. Також відсутня практика оприлюднення кваліфікаційних робіт у репозитарії ЗВО (підкритерій 5.4). З огляду на часткову невідповідність підкритеріїв 5.2, та 5.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 5 як В.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

У реалізації ОП задіяні 29 НПП, серед яких 2 професори, 24 доцента та 3 асистента. На думку експертної групи, академічна та професійна кваліфікація викладачів, задіяних у реалізації ОП, є достатньою для досягнення цілей та ПРН ОП. Так, при оцінці академічної кваліфікації НПП групою забезпечення бралися до уваги Ліцензійні умови, які пропонують низку формалізованих критеріїв (наявність наукового ступеня, що відповідає профілю кафедри, вченого звання), які дозволяють встановити відповідність викладачів і критеріїв. Аналіз кадрового складу, як це можна зробити висновок із відомостей самоаналізу згідно з Табл. 2. Зведена інформація про викладачів ОП (<https://cutt.ly/L4DwLsm>), засвідчив відповідність академічної кваліфікації науково-педагогічних працівників, членів групи забезпечення спеціальності 035 "Філологія" та спеціалізації 035.051 "Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська". У КНУТШ розроблено "Положення про гаранта КНУТШ" (<https://cutt.ly/P5p1gBr>). Гарантом ОП є Андрійченко Ю.В., доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри романської філології. Відповідно до цього положення найпершою вимогою до гаранта є відповідність академічної кваліфікації НПП профілю спеціальності. У відомостях самооцінювання надано інформацію про академічну кваліфікацію Ю.В.Андрійченко, водночас неможливо встановити публікаційну активність гаранта через ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-0287-0790>, який є неактивним. ЕГ також проаналізувала відповідність професійного досвіду НПП у межах цього підкритерію: наявність методичного забезпечення дисципліни, публікацій, дотичних до дисципліни, а також підвищення кваліфікації викладацького складу. Так, Корбозерова Н.М., д-р філол.н, професор має публікації, частково дотичні до ОК "Вступ до іспанської філології", але не зазначено у тій самій Табл. 2.

публікацій, дотичних до ОК “Вступ до перекладознавства”; доц. Чорна Н.В., як свідчить Табл. 2 не має публікацій, що дотичні до ОК “Практичний курс перекладу з іспанської мови”; доц. Столярова А.А. не має публікацій, дотичних до дисципліни “Практичний курс англійської мови”, а також методичних розробок щодо цього ОК. ЕГ також не вдалося знайти підтвердження інформації щодо публікаційної активності через ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons, посилання на які є неактивними або відсутніми взагалі. ЕГ вважає це недоліком, оскільки публікаційна активність, підтверджена через ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons, є достовірним джерелом інформації про науковця. Рекомендацією ЕГ є надати НПП на сайті кафедри інформацію про їхню публікаційну активність через ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons.

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

Добір викладачів на вакантні посади науково-педагогічних працівників проводиться за конкурсом та ґрунтується на: законах України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Порядку конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>). Оголошення конкурсу на заміщення вакантних посад публікується у газеті «Сучасна освіта України» й на сайті КНУТШ. Для підтвердження власної компетентності претендент на вакантну посаду надає до розгляду пакет документів: звіт про результати роботи за період дії попереднього контракту, рецензію на відкриту лекцію (практичне заняття), список наукових та навчально-методичних праць (зокрема тих, які відповідають вимогам ОП), витяги із протоколу засідання кафедри романської філології та Вченої ради Інституту філології, автобіографію (для осіб, які не працюють в Університеті), а також копії дипломів про вищу освіту, про присвоєння наукового ступеня, вченого звання, інші дипломи та сертифікати (за наявності). Поетапний розгляд справи претендента на посаду на кафедрі, на Вченій раді Інституту філології, на Вченій раді Університету дозволяє визначити рівень його професіоналізму. Усі викладачі, що забезпечують реалізацію ОП, проходять конкурсний відбір відповідно до цього Порядку. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми, що підтверджується належною академічною та/або професійною кваліфікацією викладачів, задіяних до реалізації ОП. Водночас ЕГ вважає за доцільне оголошувати конкурс на заміщення посад НПП з переліком вимог до професіоналізму претендента і спроможності викладання відповідно до цілей конкретної ОП та її конкретних ОК. Це забезпечить участь у конкурсі виключно тих претендентів, які спроможні забезпечити успішну реалізацію конкретної освітньої програми.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

У відомостях про самооцінювання ОП зазначено, що до організації та реалізації освітнього процесу на освітній програмі “Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова” КНУТШ забезпечує можливість залучення професіоналів практиків (експертів галузі, представників роботодавців) до викладання дисциплін та керівництва практикою. Так, на зустрічі із ЕГ були присутні Шерстюк В.Д. (Старший куратор студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voiage» Бутіка подорожей “Мистецтво жити”) та Рагімов Р.І. (директор ТОВ «Транслейт – 2019»), які підтвердили свою участь в освітньому процесі в ході реалізації ОП. На зустрічі були також Гейко Т.М. (президентка Асоціації викладачів французької мови України); Бурмістенко Т.В. (віце-президентка Асоціації викладачів французької мови України); Братель О.М. (віце-президентка Асоціації іспаністів України), які розповідали про участь у роботі на ОП. Однак на думку ЕГ, члени асоціацій викладачів французької мови України; іспанської чи італійської мови тощо не є роботодавцями і не можуть позиціонувати себе як стейкхолдери. У зв'язку із цим ЕГ пропонує посилити роботу із залучення роботодавців, які мають належний практичний досвід у відповідній галузі. Можливе залучення роботодавців для спільного виконання науково-дослідних робіт. Особливу увагу варто звернути на трансфер технологій та інноваційність при реалізації ОП, які уможлиблює співпраця із роботодавцями.

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

За результатами опрацювання відомостей СО було отримано інформацію, що КНУТШ активно залучає роботодавців до освітнього процесу. У 2020 р. було прийнято «Положення про ради роботодавців у КНУТШ» (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1466>). Рада та експертна рада роботодавців – консультативно-дорадчі органи, які сприяють покращенню якості освітніх послуг та підготовці фахівців за ОП. Роботодавці беруть участь у заходах із підвищення кваліфікації викладацького складу. Викладачі ОП долучалися до тренінгів із представниками роботодавців під час KNU Teach Week 18-22.01.2021. Усі базові документи університету вказують на пріоритетність залучення роботодавців до формування ОП та їх вдосконалення, до участі у практичній підготовці здобувачів (зокрема, бази проходження асистентської або перекладацької практики). КНУТШ забезпечує можливість залучення роботодавців до викладання і до роботи у складі екзаменаційних комісій шляхом погодинної оплати їх праці, а також за сумісництвом. Однак під час зустрічей із представниками роботодавців Шерстюк В.Д. (Старший куратор студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voiage» Бутіка подорожей “Мистецтво жити”); Рагімов Р.І. (директор ТОВ «Транслейт – 2019»); Гейко Т.М. (президентка Асоціації викладачів французької мови України); Бурмістенко Т.В. (віце-президентка Асоціації викладачів французької мови України); Братель О.М. (віце-

президентка Асоціації іспанців України) та здобувачами ВО (Ворнюк Юлія, Лаврінчук Маргарита, Негода Софія; Рогова Вероніка, Богуславська Анастасія, Дідківська Владислава, Тарасенко Юлія) ЕГ не отримала належних доказів активного залучення роботодавців та професіоналів-практиків до освітнього процесу. ЕГ рекомендує активніше залучати до реалізації ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

За результатами опрацювання відомостей СО було отримано інформацію, що викладачі КНУТШ систематично проходять стажування з відривом від виробництва зі збереженням 100% заробітної плати (<https://cutt.ly/Q5p3wav>), безкоштовно, завдяки укладеним КНУТШ угодам, опановують курси на освітніх платформах. З 2020 р. діє програма підвищення кваліфікації для гарантів. Запроваджена публікаційна база, ведеться рейтинг наукової діяльності науково-педагогічних працівників; результати оприлюднюються та обговорюються на кафедрах, вчених радах ННІФ та КНУТШ (<https://cutt.ly/q5p3aoB>). КНУТШ також заохочує викладачів до міжнародного співробітництва, про що йдеться у «Положенні про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ» (<https://cutt.ly/U5p3f4L>). Також до підвищення кваліфікації викладачів долучаються: Інститут післядипломної освіти (<http://www.ipe.knu.ua/>), Відділ академічної мобільності КНУТШ (<https://cutt.ly/Q5p3n8d>), Відділ міжнародних зв'язків КНУТШ (<https://cutt.ly/M5p3TrI>). Існують програми підвищення кваліфікації, зокрема: KNU professionals Digital skills Pro - програма розвитку цифрових компетентностей викладачів (<https://cutt.ly/i5p3FLL>), KNU Teach Week - платформа для фахового розвитку НПП, підвищення рівня пед. майстерності (<https://cutt.ly/y5p3LY1>), Програми підвищення кваліфікації розроблені спільно ІПО і ВЗАО. На зустрічі з представником Відділу міжнародних зв'язків ЕГ отримала підтвердження наданої у відомостях СО інформації щодо стажування та участі викладачів у міжнародних проєктах. Заступник головного бухгалтера Малеча Галина Павлівна повідомила про фінансову підтримку викладачів, котрі беруть участь у закордонних відрядженнях з метою підвищення кваліфікації.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Згідно з відомостями СО, КНУТШ використовує різні види морального та матеріального заохочення учасників освітнього процесу, про що йдеться в «Статуті КНУТШ» та в наказі Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності», розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018р. за №113 (<https://cutt.ly/R5p4fDP>). Постійно проводиться визначення і відзначення кращих викладачів року. КНУТШ є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проєкту «Якісне навчання через якісне викладання», мета якого покращити якість викладання навчальних дисциплін та підвищити ефективність навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік. За результатами участі в проєкті Університет вдосконалив Положення про підвищення кваліфікації НПП, передбачивши в ньому можливість різних траєкторій професійного зростання викладачів; вдосконалює власні сертифікатні програми; проводить тематичні воркшопи на платформі професійного розвитку викладачів КНУТШ (<https://cutt.ly/55p4nZd>), де викладачі мають можливість обмінятися досвідом. ЕГ на зустрічі з представником первинної профспілкової організації КНУ імені Тараса Шевченка Мироною В.М. та заступником головного бухгалтера Малечею Г. П. переконалася у правдивості викладеної інформації у відомостях СО.

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

1. Викладачі ОП проходять стажування та підвищення кваліфікації на різних онлайн-платформах, в закордонних та українських університетах, беруть участь у міжнародних проєктах, що, безумовно, позитивно впливає на якість та актуальність навчального контенту та посилює освітній процес за ОП. 2. Позитивною є практика підтримки керівництвом ЗВО НПП у розвитку професійної майстерності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

1. На сайті кафедри в розділі, що містить інформацію про кадровий склад, посилання на ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons частково містять інформацію про наукову діяльність викладачів. 2. ЗВО неактивно залучає професіоналів-практиків та представників роботодавців до реалізації освітнього процесу. Рекомендації: 1. Надати на сайті кафедри інформацію про публікаційну активність НПП через ORCID, Google Scholar, Scopus profile або Publons. 2. Посилити практику проведення аудиторних занять «зовнішніми» професіоналами, професіоналами-практиками, експертами галузі.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Достатньою, на думку експертної групи, є академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації ОП (відповідність підкритерію 6.1. із несуттєвими недоліками). Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми, що підтверджується належною академічною та/або професійною кваліфікацією викладачів, задіяних у реалізації ОП (відповідність підкритерію 6.2.). ЗВО недостатньо залучає роботодавців, професіоналів-практиків та експертів галузі до організації та реалізації освітнього процесу, в тому числі й до проведення аудиторних занять (часткова невідповідність підкритерію 6.3 та 6.4). Позитивною практикою є моральне та матеріальне стимулювання професійного розвитку, розвитку викладацької майстерності та наукової роботи науково-педагогічних працівників (відповідність підкритеріям 6.5 та 6.6). Отже, освітня програма та освітня діяльність за цією програмою відповідають Критерію 6 з недоліками, що не є суттєвими.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

У ЗВО наявні достатні фінансові та матеріально-технічні ресурси, а також навчально-методичне забезпечення, що сформовані за рахунок бюджетних асигнувань та коштів фізичних і юридичних осіб. Фінансові ресурси ЗВО для забезпечення реалізації ОП є достатніми. Освітнє середовище ЗВО складає соціально-побутова інфраструктура: гуртожитки, університетська клініка (де студенти можуть отримати медичну допомогу), їдальні, кафе, спортивний комплекс із басейном та стадіоном, психологічна служба; навчально-спортивний комплекс; первинна профспілкова організація; аудиторний фонд з сучасним обладнанням. Під час зустрічі продемонстровано: навчальні аудиторії (спеціалізовані для синхронного перекладу), залу мистецтв, мультимедійні класи з відповідним обладнанням, комп'ютерний клас, приміщення для їдальні. Для забезпечення житлових потреб здобувачів вищої освіти існує гуртожиток (з кімнатами блокового планування різних рівнів комфорту, існує можливість оплати за гуртожиток частинами, передбачено наявність пілг для поселення, на разі усі охочі здобувачі освіти забезпечені місцем у гуртожитку). Відзначимо, що на запит ЕГ надано відео-матеріали, що підтверджують наявність достатньої матеріально-технічної бази закладу освіти. Під час зустрічі з адміністрацією ЗВО встановлено, що матеріально-технічна база ЗВО та ННІФ поступово збагачується. До прикладу, до початку повномасштабної війни на території України виділялися кошти для закупівлі обладнання; забезпечувалася підтримка стейкхолдерів при створенні мовних центрів тощо. Облаштовано мультимедійну аудиторію для проведення занять за кошти уряду Японії. Зауважимо, що незважаючи на той факт, що адміністративний корпус ННІФ частково постраждав внаслідок воєнних дій, ЗВО у співпраці із зацікавленими особами повністю відновили матеріально-технічне забезпечення. До прикладу, ЕГ ознайомилася з фото кафедри романо-германської філології після здійснення ремонту та пересвідчилася з цим під час зустрічі. Особливої уваги заслуговує Центр іспанської мови та культури, що активно залучає здобувачів вищої освіти до заходів, зокрема із практики перекладу.

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

Під час зустрічі з адміністративним персоналом, НПП і здобувачами вищої освіти встановлено, що в ННІФ відсутня єдина віртуальна платформа для комунікації здобувачів вищої освіти та викладачів, у тому числі при реалізації даної ОП. Для комунікації застосовується ліцензійне забезпечення Zoom, Google (зокрема, Google Classroom), корпоративна скринька. Відзначимо те, що існує можливість безоплатного доступу як у приміщенні ЗВО, так і віддалено до ресурсів Scopus, Web of Science, Ebsco, Springer тощо. Протягом проведення акредитаційної експертизи в ЕГ виникли сумніви щодо доступності читальної зали бібліотеки для здобувачів вищої освіти з урахуванням наступних фактів. При огляді матеріально-технічної бази було вказано, що доступ до вказаного приміщення здійснюється на запит студента або НПП, а тому ЕГ не змогла пересвідчитися в наявності бібліотечного фонду читальної зали та оцінити стан приміщення. Водночас на зустрічі з уповноваженим представником наукової бібліотеки ім. М. Максимовича надано протилежну інформацію про те, що доступ до читального залу як і будь-якої іншої бібліотеки, що перебуває у підпорядкуванні ЗВО, здійснюється без запитів та необхідності погодження візиту за звичайним розкладом з 09:00 до 18:00 (у будні дні) (див. відеозаписи). Тому отримані відомості є суперечливими і неоднозначними.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

Під час зустрічі ЕГ визначено, що вхід до корпусу ННІФ здійснюється за наявності студентського квитка для здобувачів вищої освіти; продемонстровано план евакуації з адміністративного корпусу; показано укриття, що вміщують близько 400 осіб, вогнегасники та аптечки для надання першої домедичної допомоги. Відсутній простір для відпочинку студентів. Під час зустрічі із здобувачами вищої освіти встановлено, що вони задоволені освітнім середовищем. Зокрема, відзначається високий рівень підготовки науково-педагогічних працівників, їх доброзичливе ставлення та допомога у вирішенні питань, пов'язаних з освітнім процесом. Однак опитування щодо рівня задоволеності матеріально-технічною базою у рамках структурного підрозділу ННІФ не проводиться.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

Здобувачі вищої освіти відзначили, що задоволені освітньою, організаційною, інформаційною, консультативною та соціальною підтримкою. Щодо форм комунікації відзначимо, що комунікація учасників освітнього процесу здійснюється через електронну пошту, месенджери (Viber, Telegram та ін.), відеоконференції (ZOOM, Google Meet, Classroom та ін.), форуми, чати. Для забезпечення організованого розміщення навчально-методичної літератури та конфіденційного оцінювання РН в умовах віддаленого навчання слід забезпечити функціонування єдиної інформаційної платформи у рамках ННІФ. У цьому контексті рекомендуємо ЗВО врахувати Лист МОН України No1/9-249 від 14.05.2020 "Щодо організації поточного, семестрового контролю, атестації здобувачів освіти із застосуванням дистанційних технологій навчання" (<https://cutt.ly/o5ryHtw>). Відповідно до нього рекомендовано використання ЗВО єдиної LMS та єдиного інструменту комунікацій, закріпленого нормативними документами ЗВО; контрольні заходи освітнього процесу із застосуванням дистанційних технологій навчання повинні відповідати таким вимогам: авторизований доступ до інформаційно-комунікаційних інструментів організації дистанційного навчання; можливість визначення часу початку і завершення доступу, тривалості виконання завдань; об'єктивність критеріїв перевірки РН з активним використанням автоматизованих засобів оцінювання знань; варіативність формування завдань контрольних заходів із використанням алгоритмів випадкового вибору запитань.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Незважаючи на той факт, що за ОП не навчаються особи з особливими освітніми потребами, ЗВО створює достатні умови для реалізації прав таких осіб (у майбутньому за умови вступу). До прикладу, під час зустрічі ЕГ пересвідчилась у наявності пандусів та позначок для пересування (визначених шрифтом Брайля), санітарної зони спеціально обладнаної для осіб з особливими потребами.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо) нормативно закріплені у Положенні про організацію освітнього процесу у КНУТШ, Етичному кодексі університетської спільноти, Пам'ятці норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ, Порядку вирішення конфліктних ситуацій, Порядку запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству КНУТШ. Під час акредитаційної експертизи присутні на зустрічі здобувачі вищої освіти вказали на відсутність конфліктних ситуацій, які б були не вирішеними. Існує практика, що більшість конфліктів вирішуються на рівні кафедр. На запит ЕГ надано пояснення ЗВО щодо підтримання психологічного здоров'я здобувачів вищої освіти. Так, психічне здоров'я студентів підтримується усіма викладачами ОП завдяки доброзичливому ставленню та постійній комунікації зі здобувачами. Також працює психологічна служба університету (<https://psyservice.knu.ua/>). Всі консультації для здобувачів вищої освіти – безкоштовні.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

1. ЗВО забезпечує комфортне освітнє середовище для учасників освітнього процесу, відзначимо наявність потужної та розвиненої матеріально-технічної бази, а саме взірцевого навчального, спортивного, житлового фондів. 2.

Взірцевим є функціонування Центру іспанської мови та культури, що активно залучає здобувачів вищої освіти до своєї діяльності.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Відсутність єдиної платформи для навчання та комунікації, призначеної для об'єднання педагогів, адміністраторів і здобувачів вищої освіти в одну надійну, безпечну та інтегровану систему для створення персоналізованого навчального середовища. Рекомендації: створити єдиний віртуальний простір (платформу) для здобувачів вищої освіти ННІФ, у т. ч. для ефективного втілення ОП. Забезпечити зону відпочинку для здобувачів вищої освіти на базі ННІФ, оскільки відповідний простір не визначено.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Встановлено відповідність критерію 7, однак наявні недоліки, що не є суттєвими. Недоліки безпосередньо не порушують чинну нормативну базу та не ускладнюють значно отримання освітніх послуг, можуть бути усунуті ЗВО у процесі поточної діяльності.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/c75ySuc>), Положення про систему забезпечення якості освітньої діяльності та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://cutt.ly/m75yXXa>) визначають принципи забезпечення якості освітніх програм, регламентують принципи, процедури, індикатори забезпечення якості освітньої діяльності, висвітлюють розподіл обов'язків між структурними підрозділами КНУ; прописують процедуру розробки ОП, внесення змін, її закриття. Участь та роль НМР у розробленні, затвердженні та моніторингу програм регулює Положення про науково-методичну раду (<https://cutt.ly/n75y8dU>). У відкритому доступі знаходиться ОП за 2020 р. (<https://cutt.ly/g75uDGi>). Надані на запит ЕГ витяги з протоколів засідань кафедри романської філології підтверджують обговорення та затвердження ОП (№4 від 31.10.19 р.), обговорення внесення змін до ОП (№10 від 25.04.19 р.), обговорення внесення змін до ОП разом з роботодавцями на розширеному засіданні кафедри (№11 від 23.05.19 р.).

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Результати анкетування здобувачів за ОП щодо переліку, обсягу, змісту ОК та якості викладання представлені у відкритому доступі (<https://cutt.ly/m75iaPJ>). Більшість респондентів впевнена в доцільності дисциплін, які оцінювалися, для їхньої майбутньої професійної діяльності та визначають, що вони логічно вписуються в структуру ОП. За результатами зустрічей зі здобувачами, члени ЕГ дійшли висновку, що опитування проводяться систематично, але стосуються окремих ОК, а не самої ОП. На зустрічах з ЕГ здобувачі зазначили, що не завжди знають, чи були враховані їхні пропозиції. Зустріч з фокус-групою представників студентського самоврядування підтвердила, що здобувачі мають змогу надавати пропозиції щодо перегляду ОП. Представники студентського самоврядування зазначили, що деякі з них є членами Вченої Ради факультету і беруть участь у її засіданнях, проте конкретних прикладів участі органів студентського самоврядування у перегляді ОП вони не надали.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

Відносини з роботодавцями регулює Положення про ради роботодавців (<https://cutt.ly/W3CevSi>), яке визначає роль роботодавців у розробленні та моніторингу ОНП; функціонує Рада роботодавців (<https://cutt.ly/T75i61L>). На зустрічі з роботодавцями було підтверджено, що вони беруть участь в перегляді та обговоренні ОП. Наприклад, Шерстюк В.Д. (старший куратор студентської програми оплачуваного стажування «Stage-voyage» Бутіка подорожей “Мистецтво жити”) та Рагімов Р.І. (директор ТОВ «Транслейт – 2019») були присутніми на розширеному засіданні кафедри романської філології (витяг з протоколу №11 від 23.05.19 р.) і внесли пропозиції щодо дисциплін вільного вибору. Однак експертами ЕГ була відмічена відсутність чіткого механізму отримання зворотного зв'язку від роботодавців та інших груп стейкхолдерів.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

В КНУТШ існує практика збору інформації щодо працевлаштування випускників, створено сектор працевлаштування КНУТШ (<https://cutt.ly/675pyNS>). Також на сторінці ОП наявні відгуки колишніх здобувачів (<https://cutt.ly/b75ofio>). Кафедра романської філології підтримує зв'язок з випускниками через сторінки кафедри в Фейсбук та Інстаграм (<https://cutt.ly/275oDWb>, <https://cutt.ly/L75o3Z8>). Водночас за результатами зустрічі з випускниками ЕГ було з'ясовано, що вони недостатньо активно долучались до обговорення ОП.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

В університеті створено систему, яка регулює розподіл обов'язків структурних підрозділів у виявленні недоліків в ОП та освітній діяльності. Дарія Щеглюк, керівник відділу забезпечення якості освіти, зазначила, що основна відповідальність за моніторинг ОП покладена на гаранта, який здійснює цей процес постійно. Гаранти мають можливість ознайомитись з аналізом та узагальненням результатів акредитацій та їхніх рекомендацій, який щорічно здійснює відділ забезпечення якості освіти.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація є первинною. Однак, відповідно до відомостей про самоаналіз, заклад враховує рекомендації, які були висловлені під час акредитації інших ОП, що було підтверджено під час зустрічі з гарантом та завідувачем кафедри.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

У КНУТШ створені всі необхідні умови для розвитку культури якості учасників освітнього процесу. Члени ЕГ пересвідчилися, що тісна взаємодія структурних підрозділів та чіткий розподіл обов'язків щодо перегляду ОП забезпечує умови для її постійного розвитку, дозволяє залучати до розвитку ОП викладачів та здобувачів, які усвідомлюють свої права та обов'язки у забезпеченні якості ОП. Програму підвищення кваліфікації для гарантів, завідувачів кафедр, заступників керівників структурних підрозділів «Роль гарантів в розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (<https://cutt.ly/l75pxjx>) запроваджено у 2021 р. з метою формування культури якості вищої освіти.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

1. В академічній спільноті сформована культура якості за рахунок чіткого розподілу обов'язків та відповідальності між структурними підрозділами у забезпеченні якості освітніх програм, запровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів, усвідомлення всіма учасниками освітнього процесу своєї ролі у забезпеченні якості освітньої програми. 2. Думка здобувачів береться до уваги під час моніторингу ОП через систематичне опитування, результати якого обговорюються на засіданні кафедри, особисті бесіди з ННП, які викладають за ОП, та гарантом.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Роль роботодавців обмежується наданням рецензій та внесенням окремих побажань щодо змісту ОП; серед можливостей власної участі у перегляді ОП представники студентського самоврядування визначили лише звернення до гаранта; випускники недостатньо активно долучаються до обговорення ОП. Рекомендації під час наступного перегляду ОП організувати спільну (онлайн) зустріч робочої групи, здобувачів, представників студентського самоврядування та роботодавців для обговорення пропозицій щодо змісту ОП; запровадити у 2023-2024 н.р. практику анонімного опитування потенційних роботодавців щодо змісту ОП з подальшим обговоренням його результатів на засіданнях кафедри, в термін до початку 2023-2024 навчального року залучити випускників до обговорення й перегляду ОП.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

ЕГ вважає, що ОП відповідає рівню В за критерієм 8. Встановлено повну відповідність підкритеріїв 8.1, 8.5, 8.6, 8.7 за рахунок послідовного дотримання ЗВО процедур розроблення, затвердження та перегляду ОП, чіткого розподілу обов'язків між структурними підрозділами у внутрішній системі забезпеченні якості освіти, впровадження програми підвищення кваліфікації для гарантів, надання НПП можливості впливати на зміст ОП, залученості здобувачів до процесу перегляду ОП через систематичне опитування та особисті звернення до гаранта. Проте за підкритеріями 8.2, 8.3 та 8.4 встановлено, що роботодавці обмежують свою участь в перегляді ОП наданням рецензій і окремих пропозицій, а представники студентського самоврядування – зверненнями до гаранта; випускники недостатньо активно долучаються до обговорення ОП. Виявлені недоліки можуть бути усунені після проведення акредитаційної експертизи і не впливають на відповідність критерію 8 рівню В.

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті університету у вкладці «Офіційна інформація» (<https://cutt.ly/m75pHPY>). Аналіз правил і процедур щодо прав та обов'язків усіх учасників освітнього процесу, регламентованих цими актами, дозволяє ЕГ підтвердити факт їхньої чіткості та зрозумілості. Але за результатами зустрічі з учасниками освітнього процесу ЕГ було з'ясовано, що не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих вищезазначеними нормативно-правовими документами.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

ОП «Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова» розміщено у вільному доступі на офіційному веб-сайті університету на сторінці кафедри романської філології (<https://cutt.ly/C75aaem>). Завчасне ознайомлення з проектом змін роботодавців, НПП та здобувачів, а також їхню участь у процесі перегляду ОП було підтверджено під час інтерв'ювання. Водночас, за результатами зустрічі з випускниками ЕГ було з'ясовано, що вони недостатньо активно долучалися до обговорення ОП.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

ЕГ перевірено й підтверджено факт оприлюднення актуальної інформації щодо ОП у відкритому доступі на офіційному веб-сайті ЗВО (<https://cutt.ly/c75al4E>). Обсяг та зміст інформації є достатнім для ознайомлення усіх категорій стейкхолдерів щодо мети, цілей ОП, ПРН, форм атестацій здобувачів, структурно-логічної схеми ОП тощо. Загалом, діяльність КНУ імені Тараса Шевченка щодо інформаційного наповнення своїх Інтернет-ресурсів сприяє утвердженню засад прозорості й публічності.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

Позитивною практикою є те, що ЗВО керується нормами національного законодавства та внутрішньою документацією щодо прав та обов'язків всіх учасників освітнього процесу.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

Не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих нормативно-правовими документами університету. Рекомендації: в термін до початку 2023-2024 навчального року поінформувати учасників освітнього процесу про те, що на сайті університету є документи, де прописані їхні права та обов'язки.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті Університету у вкладці «Офіційна інформація». ОП розміщено у вільному доступі на офіційному веб-сайті Університету на сторінці кафедри романської філології. Обсяг та зміст інформації щодо ОП є достатнім для ознайомлення усіх категорій стейкхолдерів. Водночас не всі учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих нормативно-правовими документами університету. Підкритерії 9.2, 9.3 відповідають вимогам оцінювання, 9.1 – частково. Однак, вказаний недолік не є суттєвим й може бути усуненим в термін до початку 2023-2024 навчального року. ЕГ дійшла висновку, що рівень відповідності ОП за критерієм 9 – В.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напрямові досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2 . Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3 . Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4 . Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5 . Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	<i>не застосовується</i>

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Відсутні

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Віротченко Світлана Андріївна

Члени експертної групи

Григорович Олена Володимирівна

Бережна Маргарита Василівна

Бойко Юлія Петрівна

Дем`янченко Анастасія Сергіївна